

“勾手”、“握手”与“牵手” PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/155/2021\\_2022\\_\\_E2\\_80\\_9C\\_E5\\_8B\\_BE\\_E6\\_89\\_8B\\_E2\\_c64\\_155737.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/155/2021_2022__E2_80_9C_E5_8B_BE_E6_89_8B_E2_c64_155737.htm) 常常在大街上看到情侣手勾着手走路，一幅甜蜜幸福的模样。那么这个“手勾着手”该怎么说呢？快往下看吧！

1. I saw them walk arm in arm last weekend. 我上周末看到他们手勾着手走着。“手勾着手”可以用arm in arm 这种说法。例如，They were arm in arm walking down the street.（他们手勾着手沿着街道走下去。）还有你可以说两个人Walk side by side，这句话是强调“肩并着肩走着”的意思。另外如果是男生用手搂着女生的肩膀，这种情况你可以说：They walked together and he put his arm around her shoulder.

2. We shook hands after I recognized that he is a big movie star. 当我认出他是电影明星后他还跟我握手。受到中文母语干扰的影响，许多人会把“握手”讲成hold hands，这其实是不对的。英文的握手应该是shake hands 才对。例如：We shook hands after we finalized the deal.（当我们完成了这笔交易之后互相握手。）而hold hands 则是中文里“牵手”的意思，例如：I like my boyfriend to hold my hands.（我喜欢我男朋友牵着我的手。）Shake hands 引申的用法则是指“和……携手合作”或是“和……达成协议”，例如：The United States shakes hands with Pakistan to capture terrorists.（美国和巴基斯坦合作逮捕恐怖份子。）除了直接讲hold hands 之外，我们还可以用hand in hand 这个片语，也是“手牵着手”，同样也有“携手合作”的意思。例如：They look so made for each other when they walk hand in hand.（当他们手牵手走在路

上时看起来好相配喔！ ) 或是 Two companies are hand in hand to develop new drugs. ( 两家公司现在携手合作开发新药。 )  
100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问  
[www.100test.com](http://www.100test.com)